

I-Genzano di Roma: various school services

OJ S 133/2012 13/07/2012

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

## Section I: Contracting authority

---

### I.1. Name and addresses

Official name: Comune di Genzano di Roma

Postal address: via Italo Belardi n. 81

Town: Genzano di Roma

Postal code: 00045

Country: Italy

E-mail: [nasoni.r@comune.genzanodiroma.roma.it](mailto:nasoni.r@comune.genzanodiroma.roma.it)

Telephone: +39 0693711388

Fax: +39 0693711392

#### Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.comune.genzanodiroma.roma.it>

#### Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

#### Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

### I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

### I.3. Main activity

### I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## Section II: Object of the contract

---

### II.1. Description

#### II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Servizio di assistenza sorveglianza e pulizia nelle scuole dell'infanzia paritarie comunali "Truzzi" e "G Rodari" di Genzano di Roma anni scolastici 2012/2013, 2013/2014, 2014/2015; CIG 44114267E4.

#### II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 14: Building-cleaning services and property management services

Main site or place of performance: Il Servizio verrà svolto presso i plessi delle scuole dell'infanzia, Paritarie Comunali " Truzzi" e " G Rodari" di Genzano di Roma.

NUTS code

#### II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Affidamento del servizio di assistenza, sorveglianza e pulizia, come meglio specificato negli artt. 3 e 4 del capitolato speciale d'appalto, occorrente alle esigenze di assistenza scolastica agli alunni, nonché di sorveglianza e pulizia delle strutture scolastiche paritarie comunali, per gli anni scolastici 2012/2013 – 2013/2014 - 2014/2015.

Il presente affidamento si configura come appalto misto di servizi in relazione ai due tipi di prestazioni che concorrono a definire il servizio complessivo:

- a) prestazioni di assistenza e sorveglianza rivolte alla persona (prevalente);
- b) prestazioni di pulizia e sorveglianza degli ambienti (conseguenziale).

Tali prestazioni, pur essendo distinguibili in linea di principio, non sono, da un punto di vista operativo completamente separabili, poiché parte delle prestazioni giornaliere richieste prevedono anche interventi di pulizia contemporanee e contestuali alle attività rivolte ai bambini. Il servizio di assistenza, sorveglianza e pulizia interessa al giorno mediamente e complessivamente circa n. 130 alunni, appartenenti alle scuole materne comunali paritarie "Truzzi" e "G. Rodari" dal lunedì al venerdì, secondo il calendario scolastico, con il seguente orario:

— "Truzzi": entrata 8:00 – uscita 16:15/16:30 (tempo facoltativo-pieno),

— "G. Rodari": entrata 8:00/9:00.

Uscita differenziata 12:30/13:00 (tempo antimeridiano).

E 16:00/16:30 (tempo facoltativo-pieno).

Le giornate di servizio corrispondono alle giornate di lezione in ciascun anno scolastico (circa 220 da calendario scolastico M.I.U.R.).

Il servizio verrà effettuato, di massima, per cinque giornate lavorative per ogni settimana (dal lunedì al venerdì). L'articolazione dell'orario di servizio giornaliero verrà concordato con il servizio attività educative del Comune e i responsabili del servizio interessato e dovrà comunque essere tale da assicurare la massima Assistenza e Sorveglianza agli alunni e la corretta Pulizia e Igienizzazione degli ambienti nonché l'esecuzione di tutte le operazioni previste nel presente capitolato.

Il servizio di pulizia degli ambienti verrà svolto di norma in orari nei quali i locali non sono occupati.

L'orario di lavoro dovrà essere strutturato in maniera tale da garantire, nella giornata, il completo e corretto svolgimento delle mansioni da assolvere, e comunque preventivamente concordato con il Responsabile dell'ufficio preposto al controllo.

I materiali di pulizia, carta igienica, scottex e le attrezzature, necessari per lo svolgimento del lavoro saranno messi a disposizione dalla Ditta appaltatrice, ivi compresi prodotti igienico-sanitari. La ditta, avvalendosi della propria organizzazione personale dovrà provvedere ad assicurare il servizio di assistenza, sorveglianza e pulizia, presso le seguenti strutture scolastiche:

— Scuola dell'infanzia paritaria "G. Rodari" – via Sicilia, 23 - Genzano di Roma (RM),

— Scuola dell'infanzia paritaria "Truzzi"- p.zza D. Alighieri, 3 - Genzano di Roma (RM).

Eventuali altri servizi aventi carattere temporaneo verranno concordati di volta in volta tra il Comune e la ditta.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

80410000 Various school services

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.1.9. Information about variants**

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

L'importo presunto a base d'asta è di complessivi € 520.705,77, IVA esclusa; importo presunto annuo € 173.568,59 IVA esclusa.

Come specificato dall'art. 24 del Capitolato Speciale d'Appalto per il Servizio oggetto dell'Appalto non vi sono al momento rischi di interferenza e, conseguentemente, non vi sono costi per gli oneri della sicurezza non soggetti a ribasso.

### **II.2.2. Information about options**

Options: no

### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Garanzia pari al 2 % del prezzo indicato come base d'asta, sotto forma di:

— cauzione, costituita, a scelta dell'offerente, in contanti o in titoli del debito pubblico garantiti dallo Stato al corso del giorno del deposito, presso una sezione di tesoreria provinciale o presso le aziende autorizzate, a titolo di pegno a favore dell'amministrazione,  
— fideiussione bancaria o assicurativa o rilasciata dagli intermediari finanziari iscritti nell'elenco speciale di cui all'articolo 107 del D.Lgs. 1° settembre 1993, n. 385, che svolgono in via esclusiva o prevalente attività di rilascio di garanzie, a ciò autorizzate dal Ministero dell'economia e delle finanze.

La garanzia deve prevedere espressamente la rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale, la rinuncia all'eccezione di cui all'articolo 1957 (Scadenza dell'obbligazione principale), comma 2, del codice civile, nonché l'operatività della garanzia medesima entro quindici giorni, a semplice richiesta scritta dell'amministrazione.

La garanzia deve avere validità per almeno centottanta giorni dalla data di presentazione dell'offerta.

La garanzia copre la mancata sottoscrizione del contratto per fatto dell'affidatario, ed è svincolata automaticamente al momento della sottoscrizione del contratto medesimo.

L'importo della garanzia è ridotto del cinquanta per cento per i concorrenti ai quali è stata rilasciata, da organismi accreditati, ai sensi delle norme europee della serie UNI CEI EN 45000 e della serie UNI CEI EN ISO/IEC 17000, la certificazione del sistema di qualità conforme alle norme europee della serie UNI CEI ISO 9000, ovvero la dichiarazione della presenza di elementi significativi e tra loro correlati di tale sistema. In tal caso il concorrente dovrà produrre un'apposita dichiarazione con la quale indicherà il possesso del requisito.

L'amministrazione, nell'atto con cui comunica l'aggiudicazione ai non aggiudicatari, provvede contestualmente, nei loro confronti, allo svincolo della garanzia, tempestivamente e comunque

entro un termine non superiore a trenta giorni dall'aggiudicazione, anche quando non sia ancora scaduto il termine di validità della garanzia.

### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

La spesa derivante dall'appalto sarà finanziata con i fondi Comunali. Il corrispettivo dovuto all'impresa sarà liquidato mensilmente, con determinazione del Dirigente o Posizione Organizzativa Responsabile del Servizio Attività Educative del Comune di Genzano di Roma. Il pagamento delle competenze sarà effettuato entro 30 giorni dal ricevimento di regolari fatture emesse dall'impresa stessa e previa attestazione della effettiva erogazione del servizio da parte del Responsabile nominato dall'Amministrazione.

### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Possono partecipare alla gara i soggetti indicati dall'articolo 34, comma 1, del D.Lgs. 12 aprile 2006, n. 163 e precisamente:

- a) gli imprenditori individuali, anche artigiani, le società commerciali, le società cooperative;
  - b) i consorzi fra società cooperative di produzione e lavoro costituiti a norma della legge 25 giugno 1909, n. 422, e successive modificazioni, e i consorzi tra imprese artigiane di cui alla legge 8 agosto 1985, n. 443;
  - c) i consorzi stabili, costituiti anche in forma di società consortili ai sensi dell'articolo 2615-ter del codice civile, tra imprenditori individuali, anche artigiani, società commerciali, società cooperative di produzione e lavoro;
- N.B. i consorzi di cui alle lettere b) e c) sono tenuti ad indicare in sede di offerta per quali consorziati il consorzio concorre; a questi ultimi è fatto divieto di partecipare, in qualsiasi altra forma, alla medesima gara; in caso di violazione sono esclusi dalla gara sia il consorzio sia il consorziato. E' vietata la partecipazione alla gara del consorzio stabile e dei consorziati; in caso di inosservanza di tale divieto si applica l'art. 353 del codice penale.
- d) i raggruppamenti temporanei di concorrenti, costituiti dai soggetti di cui alle lettere a), b) e c), i quali, prima della presentazione dell'offerta, abbiano conferito mandato collettivo speciale con rappresentanza ad uno di essi, qualificato mandatario, il quale esprime l'offerta in nome e per conto proprio e dei mandanti;
  - e) i consorzi ordinari di concorrenti di cui all'articolo 2602 del codice civile, costituiti tra i soggetti di cui alle lettere a), b) e c), anche in forma di società ai sensi dell'articolo 2615-ter del codice civile;
  - f) i soggetti che abbiano stipulato il contratto di gruppo europeo di interesse economico (GEIE) ai sensi del D.Lgs. 23 luglio 1991, n. 240;
  - g) gli operatori economici stabiliti in altri Stati membri, costituiti conformemente alla legislazione vigente nei rispettivi Paesi.

N.B. E' consentita la presentazione di offerte da parte dei soggetti di cui alle lettere d) ed e), anche se non ancora costituiti. In tal caso l'offerta deve essere sottoscritta da tutti gli operatori economici che costituiranno i raggruppamenti temporanei o i consorzi ordinari di concorrenti e contenere l'impegno che, in caso di aggiudicazione della gara, gli stessi operatori conferiranno mandato collettivo speciale con rappresentanza ad uno di essi, da indicare in sede di offerta e qualificato come mandatario, il quale stipulerà in nome e per conto proprio e dei mandanti. Non possono partecipare alla gara i soggetti che si trovano fra di loro in una delle situazioni di controllo di cui all'articolo 2359 del codice civile o in una qualsiasi relazione, anche di fatto, se la situazione di controllo o la relazione comporti che le offerte sono imputabili ad un unico centro decisionale. Qualora la stazione appaltante accerti, sulla base di univoci elementi, che

le offerte presentate dai concorrenti siano imputabili ad un unico centro decisionale, si procederà ad escludere gli stessi dalla gara.

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

#### **III.2. Conditions for participation**

##### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Requisiti richiesti per l'ammissione alla gara: ai fini della partecipazione alla presente procedura i soggetti concorrenti devono, a pena di esclusione, essere in possesso dei requisiti generali di cui all'art. 38 del D.Lgs. n. 163/2006 e ss.mm.ii. e degli ulteriori requisiti stabiliti nel Disciplinare di gara come appresso specificato: Non trovarsi in stato di fallimento, di liquidazione coatta, di concordato preventivo e non aver in corso un procedimento per la dichiarazione di una di tali situazioni;

Non aver in corso un procedimento per l'applicazione di una delle misure di prevenzione di cui all'articolo 3 della legge 27 dicembre 1956, n. 1423 o di una delle cause ostative previste dall'articolo 10 della legge 31 maggio 1965, n. 575;

Non avere subito sentenza di condanna passata in giudicato, decreto penale di condanna divenuto irrevocabile oppure sentenza di applicazione della pena su richiesta ai sensi dell'articolo 444 del codice di procedura penale, per reati gravi in danno dello Stato o della Comunità che incidono sulla moralità professionale;

Non aver violato il divieto di intestazione fiduciaria posto all'articolo 17 della legge 19 marzo 1990, n. 55;

Non avere commesso gravi infrazioni debitamente accertate alle norme in materia di sicurezza e a ogni altro obbligo derivante dai rapporti di lavoro, risultanti dai dati in possesso dell'Osservatorio dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture;

Non aver commesso grave negligenza o malafede nell'esecuzione di prestazioni precedentemente affidate da questa stazione appaltante e non aver commesso un errore grave nell'esercizio dell'attività professionale, accertato con qualsiasi mezzo di prova da parte della stazione appaltante;

Non aver commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, rispetto agli obblighi relativi al pagamento delle imposte e tasse, secondo la legislazione italiana o quella dello Stato in cui è stabilito il concorrente;

Non aver riportato l'iscrizione nel casellario informatico di cui all'articolo 7, comma 10, del D. Lgs. 163/2006, per aver presentato falsa dichiarazione o falsa documentazione in merito a requisiti e condizioni rilevanti per la partecipazione a procedure di gara e per l'affidamento dei subappalti;

Non aver commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, alle norme in materia di contributi previdenziali e assistenziali, secondo la legislazione italiana o dello Stato in cui è stabilito il concorrente;

Essere in regola con quanto previsto dalla legge 12 marzo 1999, n. 68 (Norme per il diritto al lavoro dei disabili);

Non aver subito l'applicazione di sanzione interdittiva di cui all'articolo 9, comma 2, lettera c), del D.Lgs. 8 giugno 2001, n. 231 o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione;

Non aver riportato l'iscrizione nel casellario informatico di cui all'articolo 7, comma 10, del D. Lgs. 163/2006, per aver presentato falsa dichiarazione o falsa documentazione ai fini del rilascio dell'attestazione SOA;

Non trovarsi nella situazione di cui all'articolo 38, comma 1, lettera m-ter) del D.Lgs. 12 aprile

2006, n. 163, ossia non aver denunciato i fatti all'autorità giudiziaria, essendo stati vittime dei reati previsti e puniti dagli articoli 317 e 629 del codice penale aggravati ai sensi dell'articolo 7 del decreto-legge 13 maggio 1991, n. 152, convertito, con modificazioni, dalla legge 12 luglio 1991, n. 203, salvo che ricorrano i casi previsti dall'articolo 4, primo comma, della legge 24 novembre 1981, n. 689;

Non trovarsi, rispetto ad un altro partecipante alla procedura di affidamento, in una situazione di controllo di cui all'articolo 2359 del codice civile o in una qualsiasi relazione, anche di fatto, se la situazione di controllo o la relazione comporti che le offerte sono imputabili ad un unico centro decisionale.

Iscrizione, per l'attività posta in appalto, nel registro delle imprese presso la Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura oppure nel registro delle commissioni provinciali per l'artigianato (se chi esercita l'impresa è italiano o straniero di Stato membro residente in Italia) o in uno dei registri professionali o commerciali di cui all'allegato XI C del D. Lgs. 12 aprile 2006, n. 163 (se chi esercita l'impresa è cittadino di altro Stato membro non residente in Italia).

Di accettare tutte le prescrizioni, senza condizione o riserva alcuna, contenute nel capitolato speciale d'appalto, nello schema di contratto, nel bando di gara, nel disciplinare di gara e relativi allegati;

Inoltre:

1 almeno due referenze bancarie, attestanti la capacità economica e finanziaria del concorrente, riferite al presente appalto;

2 certificazione di qualità del sistema aziendale per il servizio di Assistenza e Bidellaggio; (in caso di ATI o Consorzi ordinari non costituiti, la documentazione di cui si tratta deve essere presentata da ciascun componente l'ATI/Consorzio e consorziata esecutrice);

3 aver realizzato un fatturato globale d'impresa negli ultimi tre esercizi, 2009-2010-2011 (complessivamente considerati), non inferiore a € 1.000.000,00 (iva esclusa);

4 aver svolto negli anni 2009-2010-2011(complessivamente considerati) servizi analoghi a quello oggetto della presente gara per un importo complessivo non inferiore a € 520.705,77 (iva esclusa).

In caso di ATI o di Consorzi ordinari costituiti o da costituirsi, i requisiti di cui ai punti 3 e 4 devono essere posseduti dalle società in misura proporzionale rispetto alla percentuale di esecuzione della prestazione dichiarata. Per l'ATI, la capogruppo o per il Consorzio d'Imprese, una consorziata deve possedere i predetti requisiti in misura maggioritaria. La somma dei requisiti deve soddisfare in misura totale i requisiti richiesti.

Il concorrente attesta il possesso dei requisiti 3 e 4 mediante dichiarazione sottoscritta in conformità alle disposizioni del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445.

Al concorrente aggiudicatario sarà richiesta la documentazione probatoria, a conferma di quanto dichiarato in sede di gara, e più precisamente: dichiarazioni attestanti eventuali servizi analoghi prestati a favore di soggetti privati negli ultimi tre esercizi 2009-2010-2011, copia dei bilanci corredati dalle note di avvenuto deposito e copie delle dichiarazioni IVA (facenti parte integrante del modello Unico) per attestare il fatturato realizzato nel triennio 2009-2010-2011.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Si rinvia alla documentazione di gara.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Si rinvia alla documentazione di gara.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

8.8.2012 - 12:00

#### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Italian.

#### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 10.8.2012 - 09:00

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: I legali rappresentanti dei concorrenti di cui al precedente punto 11, ovvero per i soggetti, uno per ogni concorrente, muniti di specifica delega loro conferita dai suddetti legali rappresentanti.

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about European Union funds**

### **VI.3. Additional information**

Il disciplinare di gara contenente le norme esplicative ed integrative del presente Bando relative alle modalità di partecipazione alla gara, alle modalità di compilazione e presentazione dell'offerta, ai documenti da presentare a corredo della stessa ed alle procedure di aggiudicazione dell'appalto, nonché il capitolato speciale d'appalto e lo schema di contratto sono accessibili presso il sito del Comune di Genzano di Roma – [www.comune.genzanodiroma.roma.it](http://www.comune.genzanodiroma.roma.it).

Denominazione indirizzo del servizio al quale possono venire richieste informazioni e documenti: servizio attività educative – Comune di Genzano di Roma - via Italo Belardi n. 81 – 00045 Genzano di Roma, ITALIA - Tel. +39 0693711388 – 392 Fax. +39 0693711392; Termine ultimo per la richiesta dei documenti per la partecipazione alla gara: E' fissato al giorno 1.8.2012 alle ore 12,00. Eventuali richieste di chiarimenti ed informazioni dovranno essere dirette esclusivamente per iscritto, (anche tramite fax) al Responsabile del Procedimento. Le risposte fornite saranno ritenute impegnative per l'Ente soltanto se redatte per iscritto. Tali richieste di chiarimenti ed informazioni dovranno pervenire al Responsabile del Procedimento entro lo stesso termine di cui sopra e saranno adempite, a mezzo fax, al più tardi entro il giorno 6.8.2012.

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

#### **VI.4.2. Review procedure**

#### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

10.7.2012